



المسح السنوي للاستثمار الأجنبي المباشر

THE ANNUAL SURVEY OF FOREIGN DIRECT INVESTMENT

FOR OFFICIAL USE ONLY	الرسمى	للاستعمال الرسمي						
ACTIVITY CODE								
QUESTIONNAIRE NO.	3							
REF. YEAR	2021							

البيانات المسجلة في هذه الاستمارة سرية 1963 بنص المادة 7 من قانون الاحصاء رقم 27 لسنة RECORDED DATA IN THIS QUESTIONARE IS CONSIDERED TOP SECRET AS PER THE STATISTICS LAW No. 27 - ARTICLE No. 7 OF 1963

NAME OF ESTABLISHMENT :	اسم المنشأة :

COORDINATED FOREIGN INVESTMENT SURVEY مسح الإستثمار الأجنبي المباشر سيدي العزيز/ سيدتى العزيزة

تجرى الإدارة المركزية للإحصاء هذا المسح للحصول على البيانات المتعلقة بالاستثمار الأجنبي المباشر الصادر والوارد إلى / من مؤسستك، والمحفظة الاستثمارية لأصول وخصوم ومطالبات المؤسسة، وكذلك التدفقات المالية المرتبطة بها:

- 1. الاستثمار المياشر:
- 1.1 الاستثمار بين مؤسستك والمستثمر الأجنبي المباشر (ذلك أن يمتلك 10% أو أكثر من أسهم التصويت في مؤسستك) عن طريق اقتصاد المستثمر الأجنبي.
- 1.2 الاستثمار بين مؤسستك والمستثمر الأجنبي المباشر (كيان غير مقيم يمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر 10% أو أكثر من أسهم التصويت) عن طريق اقتصاد المستثمر الأجنبي.
 - 1.3 الاستثمار مع مؤسسات زميلة غير مقيمة (هي استثمارات مع مؤسسات أجنبية مملوكة من قبل نفس المالك) عن طريق اقتصاد المؤسسات الزميلة.
 - 2. الاستثمار في الحافظة:
 - 2.1 حيازة الأصول عن طريق اقتصاد المصدرين غير المقمين.
 - 2.3 خصوم محفظة الاستثمار / صادر عن/ المؤسسة الخاصة بك عن طريق اقتصاد الملاك غير المقيمين.
 - 3. المشتقات المالية و خيارات شراء الأسهم للموظفين لا يتطلب نظير اقتصادي أو قطاعي.
 - 4. الاستثمار في الأصول والخصوم الأخرى لا يتطلب نظير اقتصادي أو قطاعي.

Dear Sir/Madam,

The Central Statistical Bureau are conducting this survey to obtain data on inward and outward foreign direct investments in, and by, your enterprise, and portfolio investment assets / claims / and liabilities of your enterprise, as well as associated financial flows

I. Direct Investment

- (1) investments between your enterprise and your foreign direct investor (that is, the foreign enterprise that owns 10 percent or more of the voting equity in your enterprise) – by economy of foreign investor.
- (2) investments between your enterprise and your foreign direct investment enterprises —"DIE" (i.e., nonresident enterprises in which your enterprise directly or indirectly holds 10 percent or more of the voting equity) - by economy of your foreign DIE.
- (3) investments with nonresident fellow enterprises "FE" (that is, investments with foreign enterprises that are owned by your same owner) - by economy of your FE.

II. Portfolio Investment

- (1) portfolio investment holdings /assets/ of your enterprise by economy of your nonresident issue.
- (25) portfolio investment liabilities of /issued by/ your enterprise by economy of nonresident holde.
- **III. Financial derivatives** and employee stock options no counterpart economy or sector is required.
- **IV.** Other investment assets and liabilities No counterpart economy or sector is required to report.

General Information				بيانات عامــة
1. Commercial Registration No				1. رقم السجل التجارى
2. Licencc Number				2. رقم الترخيص
3. Address and Location:				3. عنوان المنشاة:
a.Governorate				أ- المحافظة
b. Area				ب- المنطقة
c. Block / Street				ج- القطعة والشارع
d. Building				د- المبنى
e. P.O.Box				هــ رقم صندوق البريد
f. Postal Code				و-الرمز البريدى
g. Telephone No.				ز - رقم الهاتف
h. Fax No.				م- رقم الفاكس
i. Email.				ل- البريد الالكتروني
j.Website				ك- الموقع الإلكتروني
4. The Legal Type of Organization (tick appropriate				4- الكيان القانوني للمنشأة:
a. Sole Proprietorship				أ. منشاة فردية
b. Simple Partnership				ب. تضامنية
c. Limited Partnership				ج. توصية
d. Shared Limited Partnership				د. محاصة
e. Joint Stock (Public or closed)				هـ مساهمة (عامه او مقفله)
f. Limited Liability				و. محدودة المسؤولية
g. Branch of Foreign Enterprise				ز. فرع شركة اجنبية
h. Other (specify)				م. أخرى (حدد)
5. Accounting Period	year	month	day	5.الفترة المحاسبية
from				من
to				إلى

6. Main Economic Activity (please choose one):	6. النشاط الاقتصادى الرئيسى (أختر أحد الأنشطة):						
A. Agriculture, forestry, and fishing	أ – الزراعة والحراجة وصيد الأسماك.						
B. Mining and quarrying	ب – التعدين واستغلال المحاجر.						
C. Manufacturing	ج – الصناعات التحويلية.						
D. Electricity, gas, steam and air-conditioning supply	د – إمدادات الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء.						
E. Water supply, sewerage, waste management, remediation activities	. إمدادات المياه، وأنشطة الصرف الصحي، وإدارة النفايات ومعالجتها.						
F. Construction	و - التشييد.						
G. Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles	ز - تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية.						
H. Transport and storage	ح – النقل والتخزين.						
I. Accommodation and food services activities	- ط – أنشطة الإقامة والخدمات الغذائية.						
J. Information and communication	ي – المعلومات والاتصالات.						
K. Financial and insurance activities	ك - الأنشطة المالية وأنشطة التأمين.						
L. Real estate activities	ل – الأنشطة العقارية.						
M. Professional, scientific and technical activities	م – الأنشطة المهنية والعلمية والتقنية.						
N. Administrative and support service activities	ن - أنشطة الخدمات الإدارية وخدمات الدعم.						
O. Public administration and defense; compulsory social security	س – الإدارة العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الإلزامي.						
P. Education	ع – التعليم.						
Q. Human health and social work activities	ف - أنشطة الصحة البشرية والخدمة الاجتماعية.						
R. Arts, entertainment and recreation	ص – الفنون والترفيه والتسلية.						
S. Other service activities	ق – أنشطة الخدمات الأخرى.						
T. Activities of households	ر - أنشطة الأسر المعيشية.						
U. Activities of extraterritorial organizations and bodies	ش – أنشطة المنظمات والهيئات خارج الحدود الإقليمية للدولة.						
Other	أخرى						
Sources of data:	مصادر البيانات:						
a. Statements	أ۔ سجلات محاسبية						
b. Estimates	ب- تقدیرات						
c. Statements and Estimates	ج- سجلات محاسبية وتقدير ات معا						
d. Official Responaible	د المسنول عن استيفاء البياتات						
- Phone Number	- رقم التليفون						
- Fax Number	- رقم الفاكس						
- E.Mail	ـ البريد الإلكتروني						

جدول رقم (1) Table

SHAREHOLDER'S EQUITY

حقوق المساهمين

(Value in Thousand KD)				(القيمة بالألف دينار كويتي)		
	ام	سيد في نهاية العا	الره			
ITEMS	(Stock	as at the end	of year)	البيان		
	2020	2019	2018			
1. Paid-up Capital (or Equivalent)				1. رأس المال المدفوع (أو ما يعادله)		
1.1. Common shares of your company owned by:				1.1 الأسهم العادية مملوكة من قبل:		
1.1.1. Residents of Kuwait				1.1.1 المقيمين في الكويت		
1.1.2. Non-residents				2.1.1 غير المقيمين:		
1.1.2.1 Non-resident direct investor (Foreign investor - 10% or more)				1.2.1.1 المستثمر المباشر غير المقيم (المستثمر الأجنبي - 10% فإكثر)		
of which residents of other GCC countries				ومنها، مستثمر مباشر مقيم في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
1.1.2.2 Your direct investment enterprise(s) (DIENT), reverse investment				2.2.1.1 مؤسسة الاستثمار المباشر الخاصة بك (الاستثمار العكسي)		
of which DIENT in other GCC countries				ومنها، مؤسسة الاستثمار المباشر الخاصة بك المقيمة في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
1.1.2.3 Your fellow enterprises (FE) abroad				3.2.1.1 مؤسسة زميلة في الخارج		
of which your FE in other GCC countries				ومنها، مؤسسة زميلة مقيمة في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
1.1.2.4 Other non-resident investors (Foreign portfolio investors -less than 10%)				4.2.1.1 مستثمرين آخرين مقيمين في الخارج (مستثمر أجنبي في الحافظة - أقل من 10%)		
of which residents of other GCC countries				ومنها، مستثمرين آخرين مقيمين في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
1.2. Ownership of preferred shares (if any) in your company by:				2.1 ملكية اسهم حقوق الافضلية ان وجدت في شركتكم:		
1.2.1. Residents of Kuwait				1.2.1 المقيمين في الكويت		
1.2.2. Non-residents				2.2.1 غير المقيمين:		
1.2.2.1 Non-resident direct investor (Foreign investor - 10% or more)				1.2.2.1 المستثمر المباشر غير المقيم (المستثمر الأجنبي - 10% فإكثر)		
of which residents of other GCC countries				ومنها، مستثمر مباشر مقيم في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
1.2.2.2 Your direct investment enterprise(s) (DIENT), reverse investment				2.2.2.1 مؤسسة الاستثمار المباشر الخاصة بك (الاستثمار العكسي)		
of which DIENT in other GCC countries				ومنها، مؤسسة الاستثمار المباشر الخاصة بك المقيمة في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
1.2.2.3 Your fellow enterprises (FE) abroad				3.2.2.1 مؤسسة زميلة في الخارج		
of which your FE in other GCC countries				ومنها، مؤسسة زميلة مقيمة في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
1.2.2.4 Other non-resident investors (Foreign portfolio investors -less than 10%)				4.2.2.1 مستثمرين آخرين مقيمين في الخارج (مستثمر أجنبي في الحافظة - أقل من 10%)		
of which residents of other GCC countries				ومنها، مستثمرين أخرين مقيمين في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
2. Less: Treasury Stock				2. ناقصاً: أسهم الخزينة		
3. Retained Earnings				3. الأرباح المحتجزة		
4. All Types of Reserves				4. كافة أنواع الاحتياطيات		
5. Accumulated Other Comprehensive Income, not included in the above reserves				5. تراكم "الدخل الشامل" الأخرى، لم تدرج في الاحتياطيات المذكورة أعلاه		
6. Minority interest				6. حقوق الأقلية		
7. Grand Total Shareholders' Equity (7=1-2+3+4+5+6)				(6+5+4+3+2+1=7) مجموع المساهمين.		
7.1 Residents of Kuwait				1.7 المقيمين داخل الكويت		
7.2 Residents of other GCC countries				2.7 المقيمين في الدول الأخرى بمجلس التعاون الخليجي		
7.3 Other nonresidents				3.7 باقي غير المقيمين		

جدول رقم (2) Table

FINANCIAL LIABILITIES TO NON-RESIDENTS

الخصوم المالية مع غير المقيمين

(Value in Thousand KD)				(القيمة بالألف دينار كويتي)
	ام	سيد في نهاية العا	الره	
ITEMS	(Stock	as at the end	of year)	البيان
	2020	2019	2018	
A. Equity liabilities:				أ ـ خصوم الملكية:
1. to your direct investor (DI)				1. للمستثمر المباشر
to your direct investment enterprises (DIENT): directly owned (reverse investment)				2. لمؤسسات الاستثمار المباشر الخاصة بك (الاستثمار العكسي)
3. to your fellow enterprises abroad				3. للمؤسسات الزميلة في الخارج
4. to other non-residents (portfolio investment - less than 10%)				4. لأخرون غير مقيمين (استثمارات المحافظ أقل من 10%)
B. Debt securities (bonds, debentures and preferred shares)				ب - إجمالي خصوم سندات الدين (السندات والأسهم الممتازة):
1. to your direct investor (DI)				1. للمستثمر المباشر
2. to your DIENT: directly owned (reverse investment)				2. لمؤسسات الاستثمار المباشر الخاصة بك (الاستثمار العكسي)
3. to your fellow enterprises abroad				3. للمؤسسات الزميلة في الخارج
4. to other non-residents (portfolio investment - less than 10%)				4. لأخرون غير مقيمين (استثمارات المحافظ أقل من 10%)
C. Debt instruments (other than equity and investment fund shares, debt securities, currency, interbank positions, and pension and related entitlements):				 ج - خصوم أدوات الدين الأخرى (بخلاف أسهم صناديق الأسهم والاستثمارات وأوراق الدين والعملات ومراكز ما بين البنوك والمعاشات التقاعدية والمستحقات ذات الصلة):
1. to your direct investor (DI)				1. للمستثمر المباشر
2. to your DIENT: directly owned (reverse investment)				2. لمؤسسات الاستثمار المباشر الخاصة بك (الاستثمار العكسي)
3. to your fellow enterprises abroad				3. للمؤسسات الزميلة في الخارج
4. to other non-residents (portfolio investment - less than 10%)				4. لأخرون غير مقيمين (استثمارات المحافظ أقل من 10%)
D. Other Financial Instruments (currency, interbank positions, and pension and related entitlements)				د - الأدوات المالية الأخرى (العملة، والمراكز بين البنوك، والمعاشات التقاعية والمستحقات ذات الصلة)
E. Financial derivatives (other than reserves) and employee stock options				 د - المشتقات المالية (بخلاف الاحتياطيات) وخيارات أسهم الموظفين
Grand Total (A+B+C+D+E)				اجمالي الخصوم المالية (أ +ب +ج +د +ه)

FINANCIAL ASSETS (CLAIMS) ON NON-RESIDENTS

الأصول المالية (المطالبات) على غير المقيمين

(Value in Thousand KD)

(vatue in Thousana KD)				(العليمة بالالف ديدار خويدي)		
		سيد في نهاية الع	الره			
ITEMS	(Stock	as at the end	of year)	البيان		
	2020	2019	2018			
A. Equity Assets:				أ ـ أصول الملكية:		
1. on your direct investment enterprises (DIENT): for directly owned DIENT only				1- على مؤسسات الاستثمار المباشر الخاصة بك		
2. on your direct investor (DI) (reverse investment)				2- على المستثمر المباشر ("الاستثمار العكسي")		
3. on your fellow enterprises abroad Kuwait				3- على المؤسسات الزميلة خارج دولة الكويت		
4. on other non-residents (portfolio investment - less than 10%)				4- على آخرون غير مقيمين (استثمارات المحافظ 10% فأقل)		
B. Debt securities (bonds, debentures and preferred shares):				ب - أصول سندات الدين (السندات والأسهم الممتازة):		
1. on your DIENT: for directly owned DIENT only				1- على مؤسسات الاستثمار المباشر الخاصة بك		
2. on your direct investor (DI) (reverse investment)				2- على المستثمر المباشر ("الاستثمار العكسي")		
3. on your fellow enterprises abroad Kuwait				3- على المؤسسات الزميلة خارج دولة الكويت		
4. on other non-residents(portfolio investment - less than 10%)				4- على أخرون غير مقيمين (استثمارات المحافظ 10% فأقل)		
C. Debt instruments (other than equity and investment fund shares, debt securities, currency, interbank positions, and pension and related entitlements):				ج - أصول أدوات الدين الأخرى (بخلاف أسهم صناديق الأسهم والاستثمارات وأوراق الدين والعملات ومراكز ما بين البنوك والمعاشات التقاعدية والمستحقات ذات الصلة):		
1. on your DIENT: for directly owned DIENT only				1- على مؤسسات الاستثمار المباشر الخاصة بك		
2. on your direct investor (DI) (reverse investment)				2- على المستثمر المباشر ("الاستثمار العكسي")		
3. on your fellow enterprises abroad				3- على المؤسسات الزميلة خارجدولة الكويت		
4. on other non-residents (portfolio investment - less than 10%)				4- على أخرون غير مقيمين (استثمارات المحافظ 10% فأقل)		
D. Other Financial Instruments (currency, interbank positions, and pension and related entitlements)				 د - الأدوات المالية الأخرى (العملة، والمراكز بين البنوك، والمعاشات التقاعدية والمستحقات ذات الصلة) 		
E. Financial derivatives (other than reserves) and employee stock options				 د - المشتقات المالية (بخلاف الاحتياطيات) وخيارات أسهم الموظفين 		
Grand Total (A+B+C+D+E)				اجمالي الأصول المالية (أ +ب +ج +د +ه)		

جدول رقم (4) Table

INWARD FOREIGN DIRECT INVESTMENT

الاستثمار الأجنبي المباشر إلى الداخل

		(Value in Thousand KD)								(القيمة بالألف دينار كويتي)						
		مطلوبات الملكية والدين (الأصول) على المستثمر الأجنبي المباشر (الاستثمار العكسي)						خصوم الملكية والدين لصالح المستثمر الأجنبي المباشر (مطلوبات للمستثمر الأجنبي المباشر على صافي أصولك)								
Country of residence of foreign direct investor	n direct investor office Use (Reverse investment)							Equity and debt liabilities to foreign direct investor (Your direct investor's claims on your net worth)							بك الإقامة للمستثمر الأجنبي المباشر	
-	Only)	Debt ins	trument	أدوات الدين	Equi	ty الملكية	حقوق	Debt inst	trument	أدوات الدين	Equi	الملكية ity	حقوق	<i>،رسي —</i>)		
		2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018			
								<u> </u>								

جدول رقم (5) Table

OUTWARD FOREIGN DIRECT INVESTMENT

الاستثمار الأجنبي المباشر إلى الخارج

(Value in Thousand KD)

	_		(vaiue	in Inousan	и КД)			(لغليف بادعت ديش)							
		العكسي)	ج (الاستثمار	اشر في الخار	الاستثمار المب	على مؤسسة	الخصوم	مطلوبات الملكية والدين (الأصول) على مؤسسة الاستثمار المباشر في الخارج							
Country of residence of your direct investment	Country Code (For office Use			rect Invest	Claims (Assets) on Direct Investment Enterprise(s) (for directly owned DIE only)							بك الإقامة لمؤسسة استثمار اتكم المباشر			
enterprise(s)	Only)	Debt ins	trument c	أدوات الدين	Equi	ty الملكية	حقوق	Debt inst	rument	أدوات الدين	Equi	ty الملكية	حقوق	(للاستخدام الرسمي فقط)	
		2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018		

جدول رقم (6) Table

POSITIONS WITH FELLOW ENTERPRISES ABROAD

الأرصدة مع المؤسسات الزميلة في الخارج

(Value in Thousand KD) (القيمة بالألف دينار كويتي)

	_		(value in Thousana RD)						(8-5-5						
		.ع	ميلة في الخار	لمؤسسات الز	الدين لصالح	سوم الملكية و	خه	مطلوبات الملكية والدين (الأصول) على المؤسسة الزميلة في الخارج Claims (assets) on your fellow enterprises abroad							بلد إقامة المؤسسات الزميلة في الخارج
Country of residence of fellow enterprises (FE)	Country Code (For office Use		Liabilities	s to fellow	enterpris	es abroad	l								
abroad	Only)	Debt ins	trument .	أدوات الدين	Equi	ty الملكية	<u>حقوق</u>	Debt inst	rument	أدوات الدين	Equi	الملكية ty	<i>حقوق</i>	Only)	
		2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018	2020	2019	2018		
-															

جدول رقم (7) Table

INCOME RECEIPTS FROM, AND PAYMENTS TO, NON-RESIDENTS

الدخل المتحصل من والمدفو عات إلى غير المقيمين

(Value in Thousand KD - القيمة بالألف دينار كويتي)

	لا <i>ل العا</i> م	ء غير المقيمين خا	housand KD مستلم مز		ر المقيمين خا	المدفوع	
ITEMS	Receipts fro	om non-reside the year	ents - during	Payments to	o non-residen the year	nts - during	البيان
	2020	2019	2018	2020	2019	2018	
A- Interest receipts from / payments to							أ. الفائدة المستلمة من / المدفوعة إلى :
nonresidents:							ا: العادة المستقد الله / المدوقة إلى :
1. Non-resident direct investor (s)							1 المستثمر المباشر غير المقيم
2. Non-resident direct investment enterprise (s)							2 مؤسسة استثمار مباشر غير مقيمة
3. Fellow enterprises abroad							3 مؤسسات زميلة في الخارج
4. Other (unrelated) non-residents							4 مؤسسات غير مقيمة (غير ذات صلة) أخرى
Total (A)							المجموع (أ)
B- Gross dividends, or gross distribution of earnings receivable from / payable to nonresidents:							ب. أرباح الأسهم، أو توزيع الأرباح المستلمة من/ المدفوعة إلى
1. Non-resident direct investor (s)							1 المستثمر المباشر غير المقيم
2. Non-resident direct investment enterprise (s)							2 مؤسسة استثمار مباشر غير مقيمة
3. Fellow enterprises abroad							3 مؤسسات زميلة في الخارج
4. Other (unrelated) non-residents							4 مؤسسات غير مقيمة (غير ذات صلة) أخرى
Total (B)							المجموع (ب)
C- Undistributed profits for the year*							جـ -الأرباح غير الموزعة للعام *
1. Non-resident direct investor (s)							1 المستثمر المباشر غير المقيم
2. Non-resident direct investment enterprise (s)							2 مؤسسة استثمار مباشر غير مقيمة
3. Fellow enterprises abroad							3 مؤسسات زميلة في الخارج
Total (C)							المجموع (ج)
$\underline{Grand\ Total\ (A+B+C)}$							الإجمالي العام (أ +ب+ جـ)

^{*}Please disclose the direct investors' share of undistributed profits in this line i.e. the total undistributed profits multiplied by the percentage of ownership of common shares by by direct investors indicated in lines 3.1 - 3.3. Undistributed profits may be defined as follows: net profits for the year minus dividends declared during the period minus other payments made from net profits in the statement of equity (e.g. contributions to corporate social responsibility projects, payments made to employees as a result of profit sharing agreements, etc).

^{*} يرجى الكشف عن حصة غير المقيمين من الأرباح غير الموزعة في هذا الجدول، أي مجموع الأرباح غير الموزعة مضروبا في نسبة الملكية من قبل المساهمين غير المقيمين. يمكن تعريف الأرباح غير الموزعة على النحو التالي: الأرباح الصافية إلى أرباح السنة ناقص المعلن خلال الفترة ناقص المدفوعات الأخرى الناتجة من صافي الأرباح في بيان حقوق المساهمين (مثل مساهمات في مشاريع المسؤولية الاجتماعية للشركات، المبالغ التي دفعت للموظفين نتيجة لتقاسم الأرباح الاتفاقات، وما إلى ذلك).

جدول رقم (8) Table

Employment		أعداد العاملين							
ITEMS	Eı	ıd of the year		البيان					
	2020	2019	2018						
Total Number of Employees				إجمالي عدد العاملين:					
Kuwaiti:				<u> كويتى :</u>					
Male				نكور					
Female				إناث					
Non Kuwaiti:				غير كويتى :					
Male				ذكور					
Female				إناث					
Foreign Trade	I able Jalue in Thousan	. <i>ول رقم</i> (9) . ال كويتي - d KD .		التجارة الخارجية					
()	aiue in Inousan	<u> در سريسي - a RI)</u> خلال العام	رسید برس دی						
ITEMS	D	uring the year		البيان					
	2020	2019	2018	1					
Esports				المصادرات					
<u>Imports</u>				الواردات					
Research and Deve	lopment	ول رقم (10)		البحث والتطوير					
	alue in Thousan	ار كويتي - d KD خلال العام	(القيمة بالالف دية						
ITEMS	n	uring the year		البيان					
AADIJAU	2020	2019	2018						
Value of R & D expenditure (annually)				قيمة الإنفاق على البحث والتطوير (سنويًا)					

جدول رقم (11) Table

معوقات الاستثمار الأجنبي المباشر في الكويت

Foreign Direct Investment Constraints in Kuwait

Constraints	The Negative	Impact R	ير السلبي atio.	أنواع المعوقات	
First: Procedural and Administrative Constraints	لا ينطبق	ضعيفة	متوسطة	كبيرة	أولاً: المعوقات الإجرائية والإدارية
	Not Applicable	Low	Medium	High	اوه . المعود الم جراتية وام دارية
Certify business competence					التصديق على جدارة الأنشطة
Certify a clean criminal record					التصديق على السجل الجنائي
Certify professional status					التصديق على الحالة المهنية
Notarize registration certificate					التصديق على تسجيل الشركة
File with the Ministry of Social Affairs and Labor					إنجاز متطلبات وزارة الشؤون والعمل
File with the Ministry of Commerce and Industry					انجاز متطلبات وزارة التجارة والصناعة
Notify municipality of start-up date					انجاز متطلبات البلدية
Obtain certificate of compliance from the Ministry of Justic					انجاز متطلبات وزارة العدل
Obtain business license (operations permit)					الحصول على رخصة مزاولة النشاط
Open a bank account and deposit start-up capital					فتح الحساب البنكي للشركة وبدء ايداع راس المال
Sign up for membership in the Chamber of Commerce and Industry					التسجيل في عضوية غرفة التجارة والصناعة
Issuing a notice of start of activity to the Tax Authorities					إنجاز المتطلبات الضريبية للشركة في وزارة المالية
Obtaining environment certificate					إصدار التصريح البيئي
Difficulty of investors obtaining entry visas					صعوبة حصول المستثمرين على تأشيرات الدخول للدولة
Multiplicity of entities responsible for investment & conflicting responsibilities and powers between them					تعدد الجهات المسؤولة عن الاستثمار وتضارب المسؤوليات والصلاحيات بينها
Length and inconvenience of export and import procedures					طول إجراءات التصدير والاستيراد وعدم ملاءمتها

Second: Legislative and Judicial Constraints	لا ينطبق	ضعيفة	متوسطة	كبيرة	ثانياً: المعوقات التشريعية والقضائية
	Not Applicable	Low	Medium	High	
Weak means of settling commercial disputes					ضعف وسائل فض المنازعات التجارية
Absence of market competition legislation					غياب التشريعات المتعلقة بالمنافسة
Weak in protecting intellectual property and patents					ضعف حماية الملكية الفكرية وبراءات الاختراع
Inadequate regulatory legislation					عدم ملائمة التشريعات التنظيمية
Poor transparency in some systems and procedures					ضعف الشفافية في بعض الأنظمة والإجراءات

Third: Constraints of Economic Policies	متوسطة ضعيفة لا ينطبق Not Applicable Low Medium	ضعيفة	متوسطة	كبيرة	عالم الحد العد الحد الحد العد الحد العد العد العد العد العد العد العد الع
		Medium	High	ثالثاً: معوقات السياسات الاقتصادية	
Weak incentives and privileges offered to investors					ضعف الحوافز والامتيازات المقدمة للمستثمرين
Government intervention into pricing some goods and services					تدخل الدولة في تسعير بعض السلع والخدمات
The local market lacks the appropriate amount of skilled labor needed by the business sector					افتقار السوق المحلي للقدر الملائم من العمالة الماهرة التي يحتاجها قطاع الأعمال
Less interest in technical development					ضعف الاهتمام بالتطور التقني
Less interest in exports development					ضعف الاهتمام بتنمية الصادرات
The lack of a strategy and mechanisms for promoting the country's investment advantages					الافتقار إلى استراتيجية وآليات الترويج لمميزات الاستثمار للدولة
Weak mechanisms of private sector participation in economic decision-making					ضعف آليات مشاركة القطاع الخاص في صنع القرار الاقتصادي
Lack of a clear strategy to support and develop small enterprises					الافتقار إلى استراتيجية واضحة لدعم وتنمية المنشآت الصغيرة
Intense Producers' Competition					شدة المنافسة بين المنتجين
Finding a partner or a national sponsor					إيجاد شريك أو كفيل كويتي
Sources of funding available weak and inadequate					ضعف مصادر التمويل المتاحة وعدم كفايتها
Inadequate tax system					عدم ملائمة النظام الضرببي

Fourth: Infrastructure Constraints	لا ينطبق	ضعيفة	متوسطة	كبيرة	رابعاً: معوقات البنية الأساسية
	Not Applicable	Low	Medium	High	
Difficulty in obtaining suitable sites or lands for establishing investment projects					صعوبة الحصول على مواقع أو أراضي ملائمة لإقامة المشروعات الاستثمارية
High operating cost					ارتفاع تكلفة التشغيل
High fuel prices					ارتفاع أسعار المحروقات
The lack of development of support services such as transportation, insurance, and others					عدم تطور الخدمات المساندة من نقل وتأمين وغيرها
The education outcomes are not compatible with the requirements of the labor market					عدم توافق مخرجات التعليم مع متطلبات سوق العمل
The weak participation of the private sector in some vital activities					ضعف مشاركة القطاع الخاص في بعض الأنشطة الحيوية
Low efficiency of investment and economic information					انخفاض كفاءة المعلومات الاستثمارية والاقتصادية

جدول رقم (12) Table

محفزات الاستثمار الأجنبي المباشر في الكويت

Foreign Direct Investment Incentives in Kuwait

ITEMS	البيان
What are the required policies and proposed procedures to stimulate foreign direct investment in the State of Kuwait?	ما هي السياسات المطلوبة والإجراءات المقترحة لتحفيز الاستثمار الأجنبي المباشر بدولة الكويت؟
2-	-1
3-	-2
4-	-3
5-	-4
6-	-5
7-	-6
8-	-7
9-	-8
10-	-9
	-10

بيانات المدلى بالمعلومات Details of whom completed the questionaire

Name	الاسم
Job Title	الوظيفة
Phone #	رقم الهاتف
Email	البريد الالكترونى
Date	التاريخ

ملحوظة :

برجاء ارسال الاستمارة على البريد الالكتروني: fdi@csb.gov.kw

شاكرين لكم حسن تعاونكم معنا،،،